

# پادشاه

شاهنامه فردوسی در کشورهای مختلف آسیایی همچنان مورد توجه است

## سایه سیمرغ بر فراز قاره کهن

خواندنی‌های میراث رستم و سهراب در سرزمین هفتاد و دو ملت

محتوای شاهنامه تاثیر فراوانی بر شاعران و ادیبان نسل‌های بعد گذاشت و زمینه‌ساز خلق حماسه‌های مشابهی در ایران و دیگر سرزمین‌های دور و نزدیک شد. در روز شعر و ادب فارسی به بخش‌های مختلف آسیا سرک کشیده و ردیای شاهنامه را در کشورهای متعددی جست و جو کرده‌ایم و اثرات کوچک و بزرگ این سروده ماندگار را در این مناطق پیش روی شما گذاشته‌ایم...

۹۰۸

نگاهی به فیلم «شب، داخلی، دیوار» ساخته وحید جلیلود

### فیلمی برای تبلیغ خلع سلاح نیروهای امنیتی



۱۰

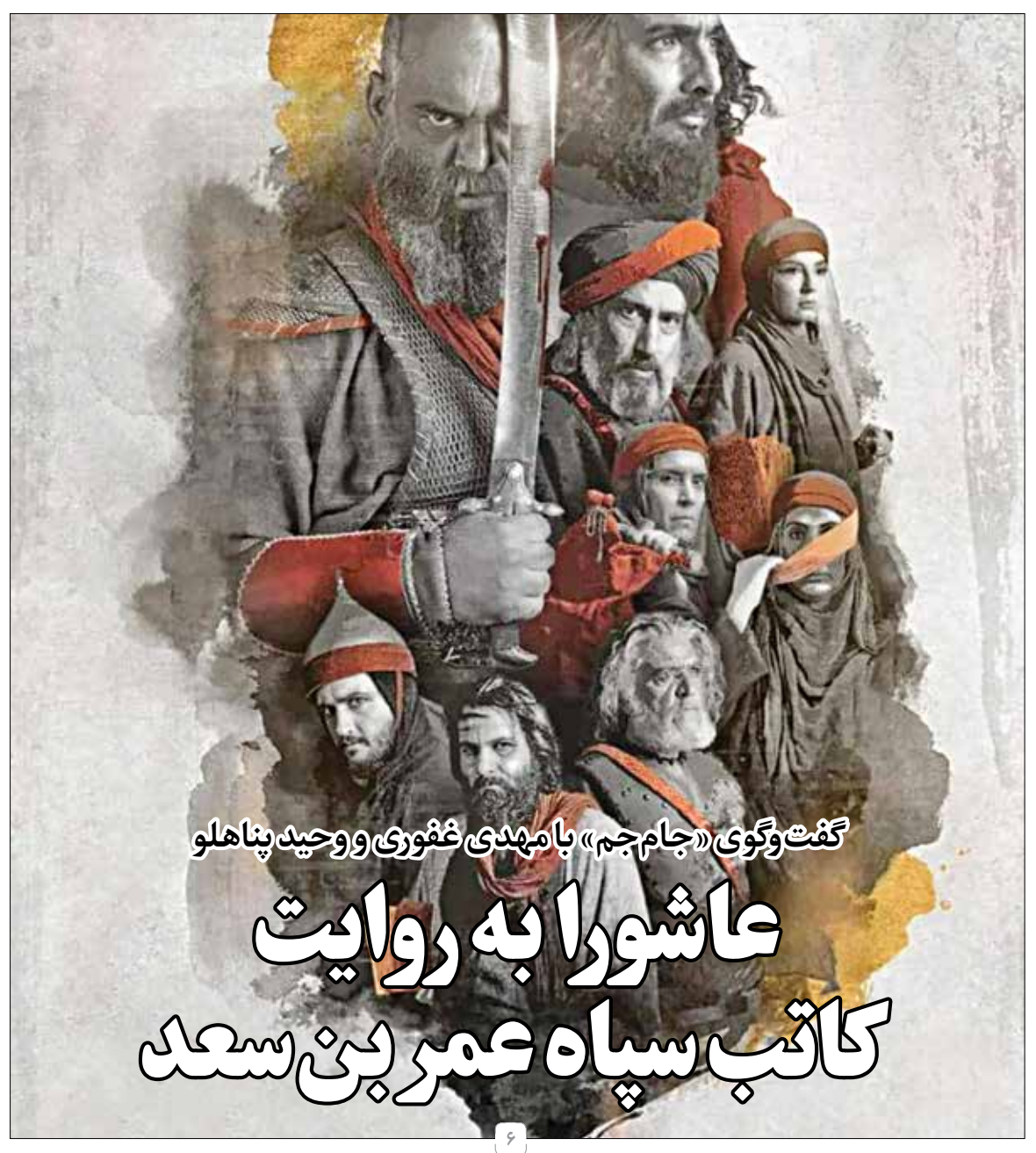
گفت‌وگو با امیر غفارمنش بازیگر نمایش «شام خداحافظی»

### سلول‌هایم با خنده مردم زنده می‌شود



۱۱

گفت‌وگو



## گفت‌وگوی «جام‌جم» با مهدی غفوری و وحید پناهلو عاشورا به روایت کاتب سپاه عمر بنی‌سعد

۶

گفت‌وگو با روشان امیری تهیه‌کننده سریال «چسب زخم»

### حکایت همدلی خانواده ایرانی



۷

سبک زندگی

درباره همه هزینه‌های کاذبی که به فهرست مخارج فرزندآوری افزوده شده است

### ورود به دنیا باتزیینات اضافه

چه اتفاقی مهم‌تر از به دنیا آمدن فرزند؟ چه شادی و حال خوبی بالاتر از این؟ چه زمانی بهتر از روز تولد نوزاد برای این شادی و زیبایی؟ اما واقعیت این است که انگار کار از آویزان کردن چهار تا بادکنک رنگی و چندین چند سبک گل در کنار مادر گذشته است. حالا ما با پدیده‌ای روبه‌رو هستیم که عنوان «تم اتاق زایمان» رابه خودش اختصاص داده و حتی برایش صفحه‌های متعدد و متنوعی در شبکه‌های اجتماعی به راه افتاده است صفحاتی که شغل‌شان تزئین اتاق زایمان است و...

۱۲

گفت‌وگو

گفت‌وگو «جام‌جم» با فارغ‌التحصیل سنگالی زبان و ادبیات فارسی:

### فارسی، زبانی حسود است!

فرهنگ، جامعه و مردم ایران زمین به گونه‌ای با شعر عجین شده که شعر به امری ضروری در زیست اجتماعی-فرهنگی‌شان تبدیل شده است. حتی شاید به‌صراحت بتوان گفت مانند هوا، آب و نان، شعر یکی از عناصر حیاتی ما ایرانی‌ها به شمار می‌آید. سوا این مسأله و تعلق روح و گره خوردگی ایرانیان به شعر، از زمان تولد کلمه و تبدیل شدنش به شعر در ایران زمین، شعر به عنوان یکی از ابزارهای اصلی انتقال فرهنگ هر دوره از تاریخ ایران محسوب می‌شود و خود به تنهایی در تمام دوران رسانه‌های اصیل، بدیع و بلیغ بوده است. در روز بزرگداشت شهریار و روز شعر و ادب فارسی به سراغ یکی از فارغ‌التحصیلان غیرایرانی رشته کارشناسی زبان و ادبیات فارسی رفته‌ایم تا از زاویه نگاه و دید او به زبان و ادب فارسی و جذابیت‌های این زبان باخبر شویم.



زینب مزوقی گروه فرهنگ و هنر

سعد بوسو، اهل سنگال است. بوسو، کارشناسی زبان و ادبیات فارسی را در همان کشور خودش گذرانده اما کارشناسی‌اش در دانشگاه شهید بهشتی و دکترای او در دانشگاه تهران اخذ کرده و در هر سه مقطع در رشته زبان و ادبیات فارسی تحصیل کرده است. بوسو اکنون در سفارت سنگال در ایران به فعالیت فرهنگی بین دوکشوری می‌پردازد.

گفت‌وگو

ادبیات فارسی در جهان و ایران بسیار مظلوم است ابتدا وقتی به دوستانم می‌گفتم من در حال تحصیل در رشته ادبیات هستم گاهی مسخره‌ام می‌کردند و متوجه نمی‌شدند ادبیات فقط شعر نیست

چگونه با زبان فارسی آشنا شدید و چه شد به صورت آکادمیک در رشته زبان فارسی تحصیل کردید؟

پس از دریافت دیپلم و پایان دبیرستان، چند ترمی را در دانشگاه فلسفه خواندم. اما بعد از مدتی انصراف دادم و مشغول تحصیل زبان فارسی شدم. چراکه معتقدم زبان فارسی، زبانی است که افراد باید علاوه بر یادگیری، به‌صورت آکادمیک نیز درباره این زبان تحصیل کنند.

منظورم این است که ابتدا زبان فارسی چه جذابیتی برایتان داشت؟

این که زبان فارسی، دومین زبان جهان اسلام است و بسیاری از شاعران بزرگ ادبیات جهان مانند سعدی، حافظ و مولانا ایرانی بودند. همچنین زبان فارسی از قدیمی‌ترین زبان‌های دنیاست و در خود زبان فارسی تمدن و غنای علمی ادبیات فارسی پنهان است. برای همین برای بهره‌مندی از عرفان، فلسفه و به طور کلی دروس زندگی موجود در شعر فارسی باید زبان فارسی را

دوستانم می‌گفتم من در حال تحصیل در رشته ادبیات هستم، گاهی مسخره‌ام می‌کردند و متوجه نمی‌شدند ادبیات فقط شعر نیست. ادبیات یک روش زندگی و راه ورود به علم است. برای همین هر کسی قرار باشد علوم زبان‌های دیگر را بیاموزد باید از در ادبیات به آن زبان ورود پیدا کند. به صورت کلی ادبیات یک علم ساده نیست و بسیار عمیق‌تر از آن چیزی است که فکر می‌کنند اما متأسفانه اگر کسی بگوید ادبیات می‌خوانم بقیه فکر می‌کنند ادبیات رشته‌ای چرت است.

برای دوستان غیرفارسی‌زبان‌تان شعر فارسی می‌خوانید؟

بله. هرچند فهم مثنوی مولوی کمی سخت است. معمولاً بیت اول دفتر اول را می‌خوانم یعنی بشنو از نی چون حکایت می‌کند / وز جدایی‌ها شکایت می‌کند بی‌تی است که به هر زبانی می‌شود آن را ترجمه کرد و هر کسی در جهان می‌تواند با جدایی‌ها گفتار شده همذات‌پنداری کند. همچنین سعدی که به نظرم از انسان‌های عمیق و بزرگ زمانه است. بابت معروف بنی‌آدم اعضای یکدیگرند از او بسیار معنا دارد و می‌توان درباره آن با تمام انسان‌های جهان گفت‌وگو کرد.

از شعر و زبان فارسی چه چیزی آموختید؟

ابتدا آنچه از شعر و زبان فارسی یاد گرفتم، انسانیت است. به عنوان یک فارغ‌التحصیل زبان و ادبیات فارسی من علاوه بر یادگیری زبان و ادبیات فارسی، همزمان هم فلسفه هم عرفان و روش زندگی و هم علم شرقی-ایرانی را یاد گرفتم. متأسفانه ما علوم شرقی را نمی‌آموزیم و این بهترین تجربه من بود. برای همین امیدوارم بتوانم علم شرقی-ایرانی را به زبان‌های دیگر بنویسم تا سایر هموطنانم نیز از آن بهره‌مند شوند. اما به صورت کلی من تنها زبان و ادبیات فارسی یاد نگرفتم. نکته دیگر درباره شعر فارسی، این است که شعر فارسی خود، تربیتی دارد. از طریق شعر فارسی به نکات تربیتی که لازمه زندگی اجتماعی و ارتباط با خودمان، دیگران و خدا هستیم، می‌رسیم. یعنی در شعر

ادبیات در جهان و ایران بسیار مظلوم است. ابتدا وقتی به

دوستانم می‌گفتم من در حال تحصیل در رشته ادبیات هستم، گاهی مسخره‌ام می‌کردند و متوجه نمی‌شدند ادبیات فقط شعر نیست. ادبیات یک روش زندگی و راه ورود به علم است. برای همین هر کسی قرار باشد علوم زبان‌های دیگر را بیاموزد باید از در ادبیات به آن زبان ورود پیدا کند. به صورت کلی ادبیات یک علم ساده نیست و بسیار عمیق‌تر از آن چیزی است که فکر می‌کنند اما متأسفانه اگر کسی بگوید ادبیات می‌خوانم بقیه فکر می‌کنند ادبیات رشته‌ای چرت است.



فارسی هم نکات آموزنده برای زندگی این دنیا و هم معنویت مان می‌توان دریافت کرد. برای همین از تمام افراد جهان درخواست دارم ابتدا به ادبیات و سپس به ادبیات فارسی توجه کنند. چرا که معتقدم تا وقتی یک جامعه به ادبیات توجه کند، نمی‌تواند هر رفتاری از آن سر بزند و کمتر شاهد بی‌اخلاقی میان افراد آن جامعه هستیم.

درباره نقش ارتباطی شعر فارسی نیز نظرتان را بگویید و آیا شعر فارسی در تمام دوران مانند یک رسانه بود. نظر شما چیست؟

دقیقا با تحصیل آکادمیک زبان و ادبیات فارسی، من تاریخ ایران را نیز در ادوار مختلف آموختم. شعر فارسی مانند تصویر در دوره‌های مختلف تاریخی است و می‌توان فهمید آن دوره چه شکلی است. ایرانی‌ها چگونه زندگی می‌کردند و چگونه با سایر مردم جهان ارتباط برقرار و رفتار می‌کردند. جدای از این مسأله، شما از طریق شعر فارسی به این موضوع بی‌می‌برید که مردم در هر دوره چگونه فکر می‌کردند. این بسیار در بررسی انسان‌شناسانه مفید است. شعر فارسی از تصویر قدیمی تلویزیون هم واضح‌تر است و با خواندن آن می‌توان به نکات دیگری مانند نکات تاریخی، سیاسی، اجتماعی و رفتاری هر تاریخ رسید. ما از طریق شعر فارسی حتی می‌توانیم به راحتی درباره سیاست و اوضاع سیاسی نیز اطلاعات دریافت کنیم.

اگر بخواهید از جذابیت زبان و شعر فارسی برای یک فارسی‌زبان بگویید، چه تعریفی می‌کنید؟

اگر شعر فارسی انسان بود، من می‌گفتم ثروتمندترین انسان جهان شعر فارسی است. چرا که گنج‌های بسیاری دارد. اما به هر روی، متأسفانه یا خوشبختانه کسی که قصد رسیدن به گنج‌های شعر فارسی را دارد باید زبان فارسی را بیاموزد.



برای دیدن شرح‌هایی این استاد ادبیات کد بالا را اسکن کنید

استادان خارجی زبان فارسی در گفت‌وگو با «جام‌جم»:

### مثنوی، دایره‌المعارف زندگی است

ماریا گن، استاذ زبان فارسی دانشگاه زبان شناسی از مسکو و رئیس مرکز آموزش زبان فارسی رایزنی فرهنگی مسکو است. او درباره نحوه آشنایی‌اش با زبان فارسی می‌گوید: از زمانی که من فارسی‌آموز ایران شناسی دانشگاه سن پترزبورگ شدم، چهار سال در طول مدت زمان تحصیل زبان فارسی می‌خواندم. یک‌بار پس از سال سوم تحصیلی برای دوره دانش‌افزایی به ایران سفر کردم. از آن زمان به بعد تصمیم گرفتم تحصیل را در روسیه به اتمام برسانم و برای ادامه تحصیل به ایران بروم.

پس از اتمام کارشناسی در دانشگاه تهران و در دو مقطع ارشد و دکترا تحصیل کردم. هفت سالی می‌شود که من در رایزنی فرهنگی روسیه در حال فعالیت در حوزه گسترش زبان فارسی هستم.

ماریا نمی‌تواند بگوید که از طریق شاعر خاصی با زبان فارسی آشنا شده چرا که در هر سه مقطع عمدتاً ادبیات کلاسیک خوانده است اما از میان شاعران ایرانی بیشتر سعدی را دوست دارد.

او ادامه می‌دهد: خواندن سعدی آسان است. یعنی به راحتی می‌توانیم سعدی را بخوانیم و بفهمیم و نیازی نیست تفسیری و رای‌اشعار داشته باشیم. همچنین آثار غنی مثنوی مولوی نیز مانند دایره‌المعارف کامل زندگی است ولی خواندن و فهمیدن آن توانایی می‌خواهد. او درباره شعر فارسی عنوان می‌کند: اگر بگویم دوره طلایی ادبیات فارسی در شش قرن ادبیات فارسی است، می‌توان ادعا کرد که در این شش قرن هرچه در زندگی ممکن است رخ دهد، در ادبیات فارسی مطرح شده است. به همین دلیل برای این‌که کسی نتواند بخواند و یک مسأله جدیدی را برآورد خود در ادبیات فارسی پیدا کند، مستلزم این است که سطح دانش او باید به حد کافی باشد.

فارسی پر از زیبایی است

مروه گل باستان از ترکیه، فارغ‌التحصیل رشته مترجمی زبان فارسی و دانشجوی کارشناسی ارشد زبان و ادبیات فارسی است. او می‌گوید در دوران کنکور به تحصیل در زبان عربی علاقه مند بود اما تقدیر به گونه‌ای رقم خورد که مروه گل در نهایت در رشته مترجمی فارسی قبول شد. مروه گل عنوان می‌کند پس از یادگیری و آشنایی با زبان فارسی در میان سایر شاعران ایرانی به شهریار علاقه مند شد. او درباره زبان و ادبیات فارسی می‌گوید: اگر بخواهم زبان و ادبیات فارسی را به یک غیرفارسی‌زبان معرفی کنم، با صحبت روزمره جذابیت این زبان را به او نشان خواهم داد و او نیز خواهد فهمید که صحبت روزمره زبان فارسی نیز پر از شعر و ضرب‌المثل و زیبایی است. این ویژگی زبان فارسی را نسبت به سایر زبان‌ها متمایز می‌کند.

مروه گل همچنین عنوان می‌کند از شعر فارسی نه تنها ادبیات و شعر فارسی آموخته بلکه عرفان، تصوف و معنویت آموخته است.



مروه گل باستان - ترکیه | ماریا گن - روسیه